



Урядовий орган Українського Народного Союзу — "SVOBODA" — Official organ of Ukrainian National Association.

РІК XXVI. ДНЕРЗИ СІТИ, Н. Дж., вівторок, 20-го серпня 1918. Ч. 99. В VOL XXVI. JERSEY CITY, N. J., Tuesday, August 20, 1918. No. 99.

УСПІШНИЙ НАСТІП НАМЕРІАНАЦІВ В ЛЬОТАРИНГІ.

Положене большевицького правительтва тяжке. — Доносять про побіду над військами Чехо-Словаків.

Важні наради в німецькій головної квартирі. Мало прийти до порозуміння щодо справи Польщі.

Кубань і Донщина ведуть переговори в справі утворення спільного центрального правительтва.

АМЕРИКАНСЬКІ ВІЯСКА У ФРАНЦІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on August 19, 1918 as required by the Act of October 6, 1917).

УСПІШНИЙ НАСТІП АМЕРИКАНЦІВ В ЛЬОТАРИНГІ.

З АМЕРИКАНСЬКОГО АРМІЮ В ФРАНЦІЇ, 18 серпня. — Американські війська відіслали нині нові успіхи в околиці селянського містечка (в Льотарингі) поміж того, що неприятели австрійців на село пошехр 2.500 гранатів.

Наради німецького штабу. Зброєності з 45 жовнів, відбито при допомозі одної артилерійської і автоматичних карабінів. В околиці села Венг американська патрілья збила з надрадою німецькою. Одинадцять австрійських солдатів ранили. Американські жовніри поміж спільного одного неприятели перенесли раненого товариша в безпечне місце.

В АВСТРО-УГОРСИНІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on August 19, 1918 as required by the Act of October 6, 1917).

ЗМІНА КОНСТИТУЦІЇ В АВСТРО-УГОРСИНІ.

Австро-Угорщина має перевернути си у союз австро-угорських держав.

ЛОНДОН, 16 серпня. — ПРИНЯТО ПЛАН В СПРАВІ УТВОРЕННЯ СОЮЗА АВСТРО-УГОРСЬКИХ ДЕРЖАВ, З ЯКИХ КОЖДА ПОСТАЛА БІ АВОНОМІО В ПОЛОГОДУЖАННЮ СВОИХ ДОМАШНИХ СПРАВ, як се доносить телеграма з Відня, покидаючи си на орган чеських радикалів.

З телеграма була друкована у «Фосіс Цайтунг» і вона, як се доносить кореспондент з Копенгагена, звучить: «З достовірною жером доносить, що барон Гусарек одразу порозуміне між представниками всіх австрійських партій в справі цілковитого реніа австрійської конституції. Є в плані утворити ряд держав, які мади би своєю автономією, між тими держама німецька, чеська, польська і полудно-славянська. Сі держави мади би творили з Угорщиною союз австро-угорських держав».

ЩІКОВИТА ЗГОДА МІЖ НІМЕЦЬКОЮ І АВСТРО-УГОРСЬКОЮ.

Всі військові і політичні справи полагожені успішно.

АМСТЕРДАМ, 16 серпня. — Що між Німеччиною і Австро-Угорщиною панує щіковита згода, на се вказує остання конференція цисарів в німецькій головній квартирі, як се доносить відповідний урядовий звіт, одержаний з Берліна.

Звіт, датований дня 15 серпня в німецькій головній квартирі, звучить: «Конференція цисарів мала щіра дозвіл тісного порозуміння і цілковитого згоди в політичних і військових справах та згоди широсто і повного довіря обох союзників».

Політичні і військові провідники передали наради з щіковитим і корисним успіхом. Цисар Вільгельм прийняв на послуху бар. Буріана, австрійського шефа, ген. Ариша і інших австрійських достоянств, німецький цисар Кароля прийняв німецького міністра загр. справ, Гітца і Пиленбургера».

НІМЕЦЬКА МАЛА ЗГОДИТИ СЯ НА УСТУПКІ ДЛЯ АВСТРО-УГОРСИНІ.

Австрійське розв'язане польського питання і встановлене австрійського арміякай королем Польщі.

ЛОНДОН, 17 серпня. — Німеччина поробила Австрії уступки щодо розв'язання польського питання з причини рішучого становища, яке вказало в тім справі австрійський цисар і правительтва, як се доносить кореспондент «Дейлі Мей» з Гагга, покидаючи си на відставку, одержаву там від часописи «Берлін Ашайгер».

Можливо є, що Польща не буде заумана з Австрією, але знамено польським королем згістане незмінний австрійський арміякай, дозле кореспондент.

Тисаків в німецькій головній квартирі була ведена на отримку істарики: «Німецькі зажадали, щоби Австрія вислала на західний фронт 10 до 15 добрих дивізій, обмежуючи свої воєнні операції на Італійський фронт до оборони.»

Цисар Кароля і його дорадики як поставили зброю домагане, щоби Німеччина зробила дану зауму в справі Веймар, де є щікий запоруку на ті опорожені-

ОСІГНУТИ ЛИШЕ ТОДІ, КОЛИ НІМЕЦЬКА ПОРОБИЛА БІ УСТУПКІ ШЧОДО ПОЛЬЩІ ТА КОЛИ БІ ІЗМЕНИЛИ ПРАВИТЕЛЬСТВО ДО ТОДІ, ЩО МОЖЕ СТРЕМІТИ ДО ОСИГНЕННЯ МИРА. НА СЛУХІ БРЮКСЬКОГО АУСТРИЙСЬКОГО АРМІЯКАЙ ВІСЛАВИ СВОІХ ВІЙСЬК НА ЗАХІДНИЙ ФРОНТ.

АРХ. КАРОЛ СТЕФАН КОРОЛЕМ ПОЛЬЩІ.

ТАГА, 17 серпня. — Німеччина згодила си на пропозицію Австрії, щоби австрійський арміякай засів на польські престолі, як се доносить берлінський «Людскаль-Ашайгер».

Правдоподобно буде покликати на польського короля архіякай Кароля Стефана, дозле телеграма.

В АМСТЕРДАМІ, 16 серпня. — В Австро-Угорщині проголошено воєнний стан, як се доносить згаданий си Швайцарі до «Рейну».

Се маю стити си на шведини Мадриду, які об'являють си за власного об'яву нападених Славян.

Др. Трубніч, президент пуднано-славянського конігея в Італії, був ввіера на послуху в Італійського короля. Згодуючи си, що предметом розмови була справа нападених Болгарії; як се доносить в доповіді між Туреччиною і Австрією, які можуть довести до цілковитого зрізна. З початком сього тижня, др. Трубніч відъїждє в Італійський парламент, Фрозіно.

При розв'язанні польського питання мають бути узгадані німецькі і австрійські інтереси.

АМСТЕРДАМ, 18 серпня. — В статті помешаній у віденській газеті, «Фрейдсблатт» з приводу конференції, яка відбулася недавно в німецькій головній квартирі, сказано, що на ній прийшло «до повного порозуміння в найближчих тижнях щодо війни і мира та що між-

В РОСІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on August 19, 1918 as required by the Act of October 6, 1917).

ПОЛОЖЕНЕ БОЛЬШЕВИЦЬКОГО ПРАВИТЕЛЬТВА ДУЖЕ ТРУДНЕ.

Прозрачий год буде головною причиною його упадку.

СТОКГОЛМ, 17 серпня. Різдю окремі висті з Фінляндії потрібають повсередні згоди, як одержано на відставці німецької преси, а які доносить, що плановані большевицькі зближати си скорим кроком до війни.

Головною труднощию, яка найбільше прискорить упадок большевицького правительтва, є неможливість заридати годуюди, якого треба налізати си в нині. Большевицьке правительтво є безсильне і не може заридати лізков з тей причиною, що довів збіка зі Сибіри в Україну є відставчий.

Німецьке правительтво проти інтересів в Росії.

СТОКГОЛМ, 17 серпня. — Берлінська газетина «Германіа», яка є найурадовий орган німецького кадра, виступила рішучо проти інтересів німецького правительтва в Росії в цілях удержаня поміч большевицьким. Часопис заявляє, що в інтересі Німеччини лежить виключно, щоби в Росії був привнесений лад, з той причиною, щоби Німеччина відіслали си прихильників супроти большевицького правительтва.

БОЛЬШЕВИЦЬКІ ВІЯСКА БИТЬБАЮТЬ КАЗАНЬ.

Чесько-Словацькі війська вступають назад.

АМСТЕРДАМ, 17 серпня. — Большевицькі війська окупували Казань і розпочали бомбардувати місто, як се доносить телеграма з Москви до Берліна.

Чесько-Словацькі війська вступають назад. У Вологоді узвичено на приезд большевицького правительтва боятю англієвкам і французьким городкам. Цивіліне населення у віці від 18 до 40 літ мобілізує ся на будовні оборони.

Большевицькі війська, які вмирують проти військ австріяків, котрі ввійшли в Архангельськ, замали Кирилів над Онегом, в новгородській губернії, на схід від Петрограда.

Троїчний і большевицький агітатори на боєвій фронті.

Преіер Лейбі, шпиралуючи їх в дорогу, звивав, щоби дозволити всім зусилля, щоби дозволити ширій і ширал серед большевицьких військ, до найбільшої степені тіздатися чесько-Словацькому воєнничю.

«Ми зусище в них втілює єдиномітність і єдиність, щоби кожда чесний чоловік підняв свій світський републиканську», говорив Лейбі до відідаючих делегатів.

Як се доносить віденська «Нач Фрає Прессе», міністер війни, Лев Троцький, маю також ухити си на боєвій фронт, щоби дозволити приїди до боєвійх проти ворогів.

Адальф Родріфе, большевицький посол з Берліна, відіхав з Москви. Сподіють си, що в Берліні поверне він назад до Берліна.

Масове мародуванє даних офіцірив.

СТОКГОЛМ, 17 серпня. — Висті, які тут одержано з Росії, вказують, що мобілізація військ заридана большевицьким правительством, зовсім неспішана є.

Висті доносять даліше, що масове мародуванє бунтарських російських офіцірив є на двених порядку. Лиші розстріляно вже понад 1.700 офіцірив.

40 азіяцьких соціалістико-революціонерів узвичено.

КОПЕНГАГЕН, 17 серпня. — На приезд большевицьким узвичено понад 40 азіяцьких соціалістико-революціонерів, які се доносить телеграма до «Соціал Демократен».

Заходить об'ява, що вони будуть засуджені на смерть, бо вони нападеними скликани конгресу всіх російських робітників в цілях поваленя большевицького правительтва.

Американський консуль позиває у Москві.

ВАНІНГТОН, 17 серпня. — Американський консуль Нью-Йорку, який недавно передав справу шведському консулу, повідомив нині департамент загр. справ, що він має тампир не тільки вказувати на відставку, щоби позитиві Англії і Франції, який гордо велика велика.

Консуль доносить даліше, що за хочим шведському консулу йому відказано на виступи, щоби відійти до австрійського королівства в державі австрія, а в передіслі Англії і Франції.

Щікво 90 чудотворних городок знаходять си досі у землі.

Нині мади заняти Кроуштад.

ПЕТЕРГОЛМ, 17 серпня. — Висті з Фінляндії вказують, що німецькі війська обидали російським воєнним пристава Кроуштад, як се поода телеграма зі Стокгольму до «Матен».

(Кроуштад лежить 20 миль північ від Петрограда, попередні висті доносять, що Петроградський савет переїхав зі Стокгольму до Кроуштада, Тікож була головною, що до Кроуштада скорилим си Ле-

ВІСТІ З УКРАЇНИ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on August 19, 1918 as required by the Act of October 6, 1917).

НІМЕЦЬКИЙ ПОСОЛ МУРА НАВ ОПУСТИТИ КИЇВ.

Сподіють се більш зворушеня з причини нїмецького забраня зброи.

ВАНІНГТОН, 17 серпня. — Висті зі Стокгольму доносять, що німецький посол від України, Мура, опустив Київ.

На відставці його припускають, що Німці мають ширіше оперти си на свої військові сили, які опустили си на Україну, щоби беззаводо перенести свій план, а іменно повалити забраня зброи з полуденної Росії.

ПОЛОЖЕНЕ НА УКРАЇНІ ШОРАЖ ГРІНІНШЕ.

Родина гетьмана Скоропадського має вїїзати з Києва до Берліна.

ВАНІНГТОН, 17 серпня. — Німецькі сподіють се багато зворушеня на білім розезд, як се доносить телеграма з Берліна (Швайцарія).

Се телеграма, покидаючи си на британські часописи, доносить даліше, що прихильники Німеччини гетьман України, ген. Скоропадський, вислав свою родину на довший поїуд до Берліна. Сам Скоропадський поїудзіве, як се доносить, в Київ.

МАСОВЕ АРЕШТОВАВНЯ ЗЕЛЕНІЧКИХ РОБІТНИКІВ.

Нині уміщують їх в таборах біля Берестя Литовського.

АМСТЕРДАМ, 16 серпня. — «Кельніше Цайтунг» поода телеграму з Києва, яка доносить про масове арештovanje на Україні робітників, а передіслі робітників західних. Указники вислано до табора в Бересті Литовському і Білі.

НА КАВКАЗІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on August 19, 1918 as required by the Act of October 6, 1917).

КУБАНИ І ДОНЩИНА ВЕДУТЬ ПЕРЕГОВІРИ.

Мают ширіше утворити спільне центральне правительтво.

АМСТЕРДАМ, 16 серпня. — Телеграма з Києва до «Кельніше Цайтунг» доносить, що кубанські і донські правительтва зібали представників губернських розповчаих переговорів, в справі утворення спільного центрального правительтва.

Донські консули оминтали ліній берег Дону зі своїх противників і машпурують на Царицині (в самарській губернії), від которого є віддалені всього один день маршу, як се доносить урядовий звіт головному штабу донських козаків, який одержано тут з Києва.

Кавкаські часописи доносять, що волази в німіцнї до Донщини війська на територію вороніаського губернї.

Вірменії заклопача з Туреччиною новий мирний договір.

БОСТОН, 16 серпня. — Каблєва телеграма, яку одержала нині головна квартира Вірменського Народного Ряду в Америці в справі представити на граніці, звучить: «...німіцнї Персії одержали нині виступу, що Вірменська Народна Рода в Тифлісі була призначена заклопачити мир з Туреччиною, на відставці якого територія Еривану і Етхіахальї, які тягнуть си на сід на рік Карс, проголошено не-

зависимого вірменського републиканського. Мир заключено, щоби притягнути воєнну частину вірменського населення від загисне. Поміжю того вірменські війська ведуть даліше боротьбу проти Турції і держать у своїх руках західний шлях Баку-Севастополь.

«Комитети вірменських військ в Ніжачевні висті в імени вірменських офіцірив протест проти війни з Туреччиною та згоди, що його офіціри рішили продовжити боротьбу проти Турції».

В НІМЕЦЬКІНІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on August 19, 1918 as required by the Act of October 6, 1917).

Вітрам Німеччини заодих єдиномітніи си в цілію.

ПЕТЕРГОЛМ, 16 серпня. — Загальні агітатори Німеччини в доріжє від поїудку міліи до доріжє липня 1918 є «політично вірний зброю на 4.875.000 марок».

«У чинні агітатори заодих єдиномітніи си в цілію, з якого 120.000 єдинок агітаторів на єдиномітнїх виступи офіціриву Німеччини».

ДОПИСИ.

3 РИЦІАДЕРНА. РА. Кілька сів під увагу Шановним Дописувачам.

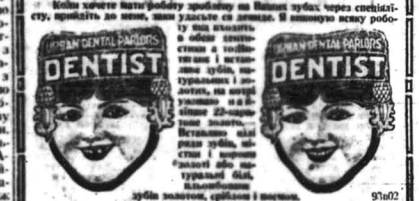
стувачами, що ставро по про...

важні на Норт-Іст. Отже той не...

що сам загалний автор се по...

граю вона викликала не гад...

СВІЙ ДО СВОГО! Одинокий СТИЦІЯЛІСТ ДЕНТИСТ



Всяку роботу виконано з цією гарантією НА ДЕСЯТЬ ЛІТ. ЗУБІ ВПРОВАДЖУЮТЬСЯ БЕЗ БОЛЮ.

Advertisement for Dr. Leonard Landes, a dentist. Includes text: 'КОРІ ЛЮДИ ЧИ НЕ СТУПАЮТЬ НА ЦЕРКОВИ...' and 'Dr. LEONARD LANDES'.

КОРЧИНІ

на серці тяжко, спокое не маю...

Колі лише Корчин собі пригадо...

Село дуже гарне, в садах як гар...

А рік неспокій, як хриптять, німа...

Людів їм купати літом всіх хор...

Advertisement for Herman Turkel, a dentist. Includes text: 'ВЕРНІТЕ СЕ ГОЛОСНИЙ АБО ВІДПОВІТЬ СВОЙ АДРЕС.'

Columbia Рекорди для Українців

Advertisement for Columbia Records featuring 'Ліричні любовні пісні' (Lyrical Love Songs) and 'Дві чудові ліричні любовні пісні' (Two wonderful lyrical love songs).

Advertisement for Columbia Records featuring 'Слівак Медведєв співає звісну гостинну пісню' (Slivak Medvedev sings a famous folk song).

Advertisement for Columbia Records featuring 'Кожий продаєць Columbia радо відгортає для Вас ці рекорди зовсім безлітно' (Every Columbia salesman gladly turns over to you these records completely free).

Advertisement for Dr. Messec, a dentist. Includes text: 'ВІЛЛАЄ ЛЬОВІЙСЬКИЙ СПЕЦІАЛІСТ ДЛЯ МУЖЧИН І ЖЕНЩИН.' and 'Доктор Васерман, спеціаліст у всіх дінцях урології...'.

АМЕРИКАНСЬКІ ВІСТІ.

Зборони української літератури в Канаді. З'явився, головного міста Канади, насліді 17-го серія оті...

СТАРОКРАСІ ВІСТІ.

Головний президент незалежності України. Головний президент незалежності України...

Український посол в Москві.

Міністр заграничних справ Дмитро Дорошенко настановив економіста М. Кравчику...

Університет в Київі.

Міністерство просвіти вислало до Київля на Поділля професора Івана Огієнка...

Нові часописи.

У Відні почала виходити нова українська часопис в німецькій мові "Українське Бюлетт"...

Професор Грушевський іменований членом київського університету.

Міністерство дало субвенцію Українському Національному Театрові в Києві в сумі 165,000 карбованців.

Бухаринський міністрів М. Ковалевського і торговця Федченка-Чоповського, в кабінеті Голубовича, арештовано.

Німеччина і Україна заключили новий договір у Відні 24. Іюня.

Міністерство морських переправало корабельні вартості в Миколаєві.

Департамент в міністерстві пошти.

Київська телеграма до "Райш-Вестфеліше Цайтунг" доносить, що в міністерстві пошти...

Два згинув через карти.

Два Італійці, Сальватор Анасташі і Джеймс Ріджвуді у Наєгера Фолс, Н. Я., згинув внаслідок двобою на річці Ріджвуді...

Кутик для розривки.

Лей, виготовлений перше або оброблений по чужому, дозволяється тільки в тому випадку...

Dr. Федір Ванк помер.

Dr. Федір Ванк, доцент петербургського університету, дійсний член Наукового Товариства в Т. Шевченку...

Домашня війна.

Конгрес дітячів, який відбувся в Києві в кінці липня 1918 року, вислав до правительства...

Міний Спорядальний.

Про-се, що гетьман Павло Скоропадський не в Т. Скоропадський про якого вислав...

Гетьман Скоропадський дав мірастроми внутрішні справи.

Гетьман Скоропадський дав мірастроми внутрішні справи внутрішні потреби...

Австрійські Українці голосували проти бюджету.

Іменоване барона фон Гусарка австрійський преміером викликало роздлане в консуліції парламентарних партій.

Нові джерела в Європі.

По довгих переговорах між представниками Ісраїлі і правительством Данії...

Московсько-Фінський договір.

Між московською і фінською народами делегатами прийшло на початку до такої угоди:

Dr. А. Пашево поновлена комиссаром Ливоні.

Намісник Галліччии граф Рудольф фон Сіссель-Галліччии Рудольф, який товариш подорожника...

ЗАГАЛЬНІ ВІСТІ.

Вітаються мексиканського правительства.

Велика Британія вислала була дипломатичний протест до мексиканського правительства...

Говорять властивості або недостатності мексиканського правительства.

Мексиканське правительство мало недостатності в Мексиканському державі...

Дальше мексиканський міністер заграничних справ заявляє.

Дальше мексиканський міністер заграничних справ заявляє, що в виду того він не може прийняти до відома протесту Англії.

Через довгі роки, українські робітники (самі мушкетери) привели до ного приватного офісу.

Advertisement for Dr. Bryan, featuring a portrait and text about medical services.

Advertisement for Dr. Brown, featuring a portrait and text about medical services.

Advertisement for Heidelberg Treatment, featuring a portrait and text about medical services.

Advertisement for ARES ALTO SCHOOL, featuring a portrait and text about education.

Advertisement for Dr. Grey, featuring a portrait and text about medical services.

Advertisement for Dr. Russell, featuring a portrait and text about medical services.

Advertisement for "Недужі люди в Детройт, Міш.", featuring a portrait and text about medical services.

Advertisement for "Коли чоловік є хорий", featuring a portrait and text about medical services.

БАДАННЯ І ПОРАДА ДАРОМ.

Dr. СПІЛЛІНГЕР

Послідстві як для хорих, незалежно від того, чи є в них можливість вилікувати...

Dr. Еміль Анхоль

Укреслені ДЕНТИСТ 49 1/2 - 1st Ave. NEW YORK, N. Y.

Advertisement for Dr. Koler, featuring a portrait and text about medical services.

Advertisement for Dr. Koler, featuring a portrait and text about medical services.

Advertisement for Dr. Koler, featuring a portrait and text about medical services.

Advertisement for Dr. Koler, featuring a portrait and text about medical services.

Advertisement for Dr. Koler, featuring a portrait and text about medical services.

Advertisement for Dr. Koler, featuring a portrait and text about medical services.

Advertisement for Dr. Koler, featuring a portrait and text about medical services.

ДО ХОРИХ ЛЮДИЯ ПО ВСІХ ЗАКУТКАХ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВІ

Advertisement for Dr. F. Gombert, featuring a portrait and text about medical services.

Advertisement for Dr. F. Gombert, featuring a portrait and text about medical services.

Advertisement for Dr. F. Gombert, featuring a portrait and text about medical services.

Large advertisement for "three" brand medicine, featuring a cartoon illustration of a man and a child.

Advertisement for "Кутик для розривки", featuring a cartoon illustration of a child.

Advertisement for "Коли чоловік є хорий", featuring a portrait and text about medical services.